021989

9 3 9

ТУ–19–241–82

8

1


студия
ДИАФИЛЬМ

08—3—467


РДЦВ
2015
Маргарет
Махи
Дракон
в
обычной
семье
Художник
Клим
Сапегин



Жила-была семья по фамилии Белсаки — папа Белсаки,



мама Белсаки



и их сынишка Гейлорд.

Это были ОБЫЧНЫЕ люди
и жили они в ОБЫЧНОМ доме
на ОБЫЧНОЙ улице.
И так прожили бы они, наверно, совсем
ОБЫЧНУЮ жизнь, если бы
однажды утром
мама БЕЛСАКИ
не назвала папу БЕЛСАКИ
ЖАДИНОЙ-ГОВЯДИНОЙ



Дело было так. Папа Белсаки, обжигаясь, глотал овсяную кашу, потому что он, как обычно, опаздывал на работу.



И вот, когда он уже выбегал из дому, мама Белсаки крикнула ему вслед: «Дорогой, зайди на обратном пути в зоомагазин и купи Гейлорду щенка».— «Щенка!— воскликнул папа Белсаки.— Зачем ему щенок? У нас и места для него нет».



«Почему бы нам не завести щенка? У нас хватило бы места и для слона,—возразила мама Белсаки.—Не будьте жадиной-говядиной, мистер Белсаки!»



По пути с работы папа Белсаки зашёл в зоомагазин. Там продавались белые мыши и хомяки, щенки и котята, птицы всех пород, золотые рыбки.



Папа Белсаки окинул магазин сердитым взглядом. И тут глаза его наткнулись на надпись: «Необычный зверёк. Очень дёшево».



«Как дёшево,—сказал папа Белсаки продавцу.—Наверное, этот дракон—дворняга».—«Что вы, он породистый—вздохнул продавец.—Даже очень... Только он совсем маленький... К тому же,знаете, он неприхотлив...»



Папа Белсаки стоял в нерешительности. Но тут дракон сверкнул на него сине-фиолетовыми глазами и высунул язык. «Покупаю!» — заявил папа Белсаки.



Он вернулся домой, неся в коробке из-под ботинок дракончика. «Что это?» — спросила мама. «Дракон!» — «Мог бы подыскать что-нибудь посимпатичнее, например котёнка или говорящего попугая. Ну где нам держать дракона?» — сказала мама Белсаки.



«У нас хватило бы места даже для слона»,— напомнил ей папа Белсаки.



Так дракон остался у них жить. И начал расти... Гейлорд сначала держал его в коробке из-под ботинок, потом в клетке для птиц,

а затем в собачьей конуре.





А дракон всё рос да рос... Мама Белсаки начала им очень гордиться. Друзья спрашивали её: «И зачем только вашему мужу понадобился дракон?» — «У мистера Белсаки есть свои соображения. Он не такой жадина-говядина, как другие».



А дракон всё рос да рос. Он стал таким большущим, что Гейлорд мог ездить на нём верхом.



Затем он стал размером со слона. Друзья мамы Белсаки уже не приходили к ней в гости. Они просто боялись.



Однажды к Белсакам пришёл в гости мэр, чтобы посмотреть на дракона. «Он слишком большой, чтобы жить в домашних условиях. Продайте его зоопарку, или цирку, или фабрике, где делают сумки».



«Да разве мы продадим своего дракона!—возмутилась мама Белсаки.—Если бы нашёлся фермер, который любит драконов! Хорошему фермеру я бы его доверила!»



И тут дракон заговорил человеческим голосом: «По правде говоря, мне здесь уже тесновато. И хотя я люблю вас всех, придётся перебираться в другое место. Не хотите поехать со мной на рождественские каникулы?»



«А куда вы собираетесь ехать?» — спросил папа Белсаки. «На Волшебные острова, — ответил дракон. — Дорогу туда знают все драконы». Мама Белсаки не долго думая сказала: «Мы согласны. Иду собирать вещи!»



И вот мэр, друзья и соседи с удивлением увидели, как в тот же день папа Белсаки, мама Белсаки и их сынишка Гейлорд улетели отдыхать, сидя на спине дракона.



Дракон взлетал всё выше и выше. Вот уже он летит над облаками,



потом, наконец, начал снижаться, и они увидели, что под ними расстилается синее-синее море, а в нём там и тут красуются Волшебные острова.



Белсаки долго бродили по дремучим лесам, набрели на волшебный замок, башни которого поднимались выше деревьев.



Они пережили много приключений: ныряли за жемчугом,

вместе с пиратами закапывали сокровища в песок,





искали в непроходимых джунглях забытые города.



Но вот наступило время возвращаться домой. Дракон остался на Волшебных островах, а семейство Белсаки отправилось в обратный путь на ковре-самолёте. На прощание дракон подарил Гейлорду пушистого чёрного котёнка.



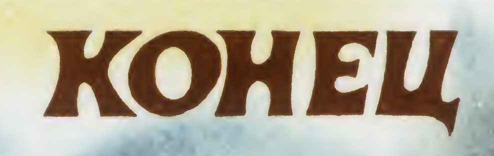
«Вот мы и опять дома!—любовно оглядывая свою кухню, сказала мама Белсаки.—Как я рада, что папа Белсаки не оказался жадиной-говядиной. Я так полюбила нашего дракона, но, признаться, мне бы хотелось восстановить дружбу с соседями».



«А на следующее рождество мы поедем снова на Волшебные острова?»—спросил маму Гейлорд. «Скорее всего, в нашей жизни никогда больше не произойдёт ничего необычного»,—ответила мама Белсаки.



Но тут проснулся чёрный котёнок. Он потянулся и сказал: «Я в этом вовсе не уверен!.. »



Перевод с английского и сценарий Л. ЗАВЬЯЛОВОЙ
Редактор Г. ВИТУХНОВСКАЯ
Художественный редактор В. ДУГИН

Д-115-83

101000, Москва, Центр, Старосадский пер., 7
Цветной 0-30

